



PREFEITURA DE SÃO MATEUS DO SUL

PROJETO DE LEI Nº 025/2023

Dispõe sobre a instituição e inclusão no Calendário de Festas e Comemorações do Município, a Tradycje Polskie, comemorada, anualmente, no mês de agosto.

A Câmara Municipal de São Mateus do Sul, Estado do Paraná, aprovou e eu, Prefeita Municipal, sanciono a seguinte Lei:

Art. 1º. Fica instituída e incluída no Calendário Oficial de Festas e Comemorações do Município a Tradycje Polskie, comemorada, anualmente, no mês de agosto, pela BRASPOL, núcleo de São Mateus do Sul.

Art. 2º. As atividades alusivas a Tradycje Polskie utilizar-se-ão de selo específico.

Art. 3º O Município de São Mateus do Sul/PR fica autorizado a apoiar e incentivar as atividades alusivas a realização da Tradycje Polskie.

Art. 4º Esta Lei entra em vigor na data de sua publicação.

Paço Municipal, em 17 de julho de 2023.

Fernanda Garcia Sardanha
Prefeita Municipal



PREFEITURA DE **SÃO MATEUS DO SUL**

Ao Senhor,
ENÉAS JEFERSON MELNISK
Presidente da Câmara de Vereadores
e Ilustres Integrantes do Poder Legislativo de
SÃO MATEUS DO SUL, ESTADO DO PARANÁ.

ASSUNTO: PROJETO DE LEI

SÚMULA: “Dispõe sobre a instituição e inclusão no Calendário de Festas e Comemorações do Município, a Tradycje Polskie, comemorada, anualmente, no mês de agosto.”

J U S T I F I C A T I V A

Tenho a honra de encaminhar por intermédio de Vossa Excelência a essa Egrégia Câmara Municipal, o presente Projeto de Lei, que dispõe sobre a instituição e inclusão no Calendário de Festas e Comemorações do Município, a Tradycje Polskie, comemorada, anualmente, no mês de agosto.

O mês de agosto é oficialmente o mês dedicado à cultura polonesa. Tanto que, através da Lei Estadual 20655/2021, o Governo do Estado oficializou o município como Capital Polonesa do Estado do Paraná, devido ao seu patrimônio histórico, cultural, arquitetônico, linguístico e turístico. Inclusive no Artigo 2º da Lei Estadual, consta que Insere no Calendário Oficial de Eventos no Estado do Paraná a Festa Tradycje Polskie, a ser realizada anualmente no último sábado do mês de agosto.

Assim, vimos promover a inserção no Calendário de Festas e Comemorações do Município, a Tradycje Polskie.

A seguir, trazemos um breve histórico da trajetória dos imigrantes poloneses em nosso município.

A partir de 1890, vieram para São Mateus do Sul um grande número de imigrantes poloneses. Alguns autores mencionam aproximadamente 2.000 pessoas. Naquele ano, **Sebastião Edmundo Wós-Saporski** (1844-1933) demarcou 78 lotes urbanos e 245 lotes rurais para receber imigrantes, principalmente poloneses. Engenheiro agrimensor e ativista da diáspora polonesa, foi considerado o pioneiro



da imigração polonesa no Paraná. O antigo povoado, localizado às margens do rio Iguaçu, recebeu o nome de Santa Maria, Maria Augusta, e mais tarde São Mateus. Em 1943, passou a denominar-se oficialmente, São Mateus do Sul. As principais colônias que aqui se instalaram receberam o nome de Colônia Iguaçu, Colônia Cachoeira, Colônia Canoas e Colônia Taquaral. Mais ou menos no mesmo período, outras colônias como Água Branca e Rio Claro também surgiram. A maioria dos imigrantes que se instalaram nas colônias eram de origem polonesa. A Colônia de Água Branca, foi exclusivamente de poloneses.

Os primeiros intelectuais a aparecer entre os poloneses no município foram Antônio Bodziak e Onofre Flizikowski, que montaram um armazém. Os dois iriam desempenhar papel importante na história do sul do Brasil, durante a Revolução Federalista. O Batalhão Polaco teve origem em São Mateus do Sul. (Guerra entre pica-paus e maragatos, teve consequências em São Mateus do sul).

Legado cultural

Muitos foram os legados deixados pelos imigrantes poloneses. Entre eles, podemos destacar o idioma polonês, que ainda é falado nas áreas rurais, a religiosidade cristã católica, a culinária, a influência na arquitetura (lambrequins).

A Igreja centenária da Colônia Água Branca, foi construída pelos imigrantes poloneses, foi construída em forma de cruz, no ano de 1900. Toda a madeira utilizada na construção foi serrada e cepilhada manualmente. Hoje, a Igreja Polonesa da Água Branca é um dos importantes pontos turísticos de São Mateus do Sul. Muitas pessoas, de várias partes do Brasil, a tem visitado e admirado suas belezas. A Festa de Nossa Senhora de Czestochowa – a rainha da Polônia, é realizada sempre no final de agosto pela comunidade de Água Branca, distante aproximadamente 11 Km da cidade. Esta festa, teve início em 1991 com a doação de um quadro de Nossa Senhora de Czestochowa pelo senhor Francisco Toporowicz. Dia 26 de agosto, é comemorado o dia de Nossa Senhora de Czestochowa.

O desenvolvimento da agricultura, também foi uma das contribuições do imigrante polonês que aqui se instalou, pois, para a cultura/economia local da época, que baseava-se no extrativismo da erva-mate e na pequena agricultura de subsistência, não havia necessidade de tantos trabalhadores. Sendo assim, os imigrantes deram um grande incentivo para este setor, inclusive com novas técnicas.

Na arquitetura, foi grande a utilização nas casas de madeira, com influências da Europa, através dos profissionais marceneiros poloneses e seus descendentes. No parque municipal da cidade, existe um Portal Polonês que homenageia esses imigrantes que aqui chegaram.

Atividades culturais que acontecem no município nos dias de hoje

O **Grupo Folclórico Polonês Karolinka** de São Mateus do Sul, com 30 anos de existência é reconhecido internacionalmente e já apresentou-se em outros países. O grupo Karolinka, que é um orgulho para cultura polonesa no município, tem como objetivo maior, cultivar o amor pela polonidade. O grupo foi fundado em São Mateus do Sul em fevereiro de 1992. Em 2022 completou 30 anos de existência. A trajetória



PREFEITURA DE SÃO MATEUS DO SUL

do grupo é o reflexo do processo de valorização da cultura polonesa em São Mateus do Sul.

Coral: **Chór Karolinka.**

Mantido com recursos do Grupo Karolinka. Fundado em 2013. Aulas de idioma polonês para a comunidade. (Particular).

No campo da religiosidade, as orações e cânticos em polonês e em várias localidades, oriundas de imigração polonesa. (Colônia Iguazu, Espigãozinho, Passo do meio, entre outras). Entre as atividades religiosas tradicionais do município com influência polonesa, acontece todos os anos a benção dos alimentos (Swienconka), realizada no Sábado de Aleluia, a Benção de Ramos (Palmowa niedziela). Novena em polonês todo dia 26, na rádio Difusora do Xisto.

O idioma polonês é falado em algumas comunidades do interior, principalmente na Água Branca. Em outras partes do município acontece rituais religiosos provenientes da cultura polonesa, novenas, orações, benção das velas, são algumas.

O município possui dois programas de rádio: **Tradycje Polskie** e Godzina Polska.

A culinária recebeu forte influência europeia com a chegada dos imigrantes poloneses destacando-se com pratos apreciados até os dias de hoje como o tradicional “pierogi”, o “bigos”, pão de centeio (broa), pão de mel (piernik), torta de requeijão (sernik). As bolachas de natal, são confeccionadas em muitas casas. Vegetais fermentados, como o pepino e repolho azedo, são comuns no cardápio cotidiano dos são-mateuenses.

Duas instituições são presentes do município: BRASPOL e CEPOM.

Mês de agosto: Tradycje Polskie

Mês dedicado à cultura polonesa no município.

Por fim, tenho a honra de submeter ao exame de Vossas Senhorias o presente Projeto de Lei em anexo e, solicitamos **seja apreciado em regime de urgência**, visto que temos a intenção de repassar à Braspol a legislação aprovada antes do início do mês de agosto.

Agradece-se antecipadamente a acolhida e a atenção dispensada à presente mensagem, colocando-se ao dispor dos nobres que compõem essa Egrégia Casa, para dirimir quaisquer dúvidas a respeito da matéria em questão.

São Mateus do Sul, 17 de Julho de 2023.

FERNANDA GARCIA SARDANHA
Prefeita Municipal